

Nájemní smlouva

kteřou níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany podle § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“ a „Smlouva“)

Jméno Příjmení

datum narození:
trvale bytem:
kontaktní telefon:
kontaktní e-mail:

dále jen „Pronajímatel“

a

Jméno Příjmení

datum narození:
trvale bytem:
kontaktní telefon:
kontaktní e-mail:

dále jen „Nájemce“

Pronajímatel a Nájemce dále společně jako „Smluvní strany“,

následujícím způsobem:

I.

Předmět nájmu

1.1. Předmětem nájmu je **jednotka č. XXX** vymezená v budově č. p. XXX, xxx, která stojí na pozemku parc. č. XXX, xxx, která se nachází v X. nadzemním podlaží;

vše zapsáno v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro XXX, katastrální pracoviště XXX, pro katastrální území XXX, obec Most (dále jen „Předmět nájmu“).

1.2. Pronajímatel prohlašuje, že má plné právo Předmět nájmu pronajmout a je jeho výlučným vlastníkem.

Lease contract

entered into on the below stated day, month and year pursuant to Section 2201 et seq. of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code (hereinafter referred to as „CC“ and „Contract“) by

Name Surname

born:
residing at:
contact phone:
contact e-mail:

hereinafter referred to as „the Lessor“

and

Name Surname

born:
residing at:
contact phone:
contact e-mail:

hereinafter referred to as „the Tenant“

The Lessor and the Tenant together referred to as „Contractual parties“,

as follow:

I.

Object of the lease

1.1. Subject of the lease is a **unit No. XXX** in building, house No. XXX, xxx on parcel, parcel No. XXXX, xxx, located on X. floor;

registered in cadaster held by Cadastral Office for XXX, Cadastral workplace XXX, cadastral area XXX II, municipality XXX (hereinafter referred to as „Object of the lease“).

1.2. The Lessor declares he is fully entitled to lease the Object of the lease and that he is its sole proprietor.

II.

Účel smlouvy

- 2.1. Touto Smlouvou přenechává Pronajímatel Nájemci Předmět nájmu k dočasnému užívání za účelem zajištění bytových potřeb Nájemce, popřípadě členů jeho domácnosti a Nájemce se za to zavazuje platit Pronajímateli nájemné.

III.

Doba nájmu a skončení nájmu

- 3.1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do XX. XX. XXXX (dále jen „*doba nájmu*“), s možností prodloužení o xxx na základě dohody Smluvních stran.
- 3.2. Nájemce se zavazuje, že svůj záměr dohodnout se na prodloužení doby nájmu sdělí Pronajímateli nejpozději ve lhůtě 2 týdnů před uplynutím doby nájmu.
- 3.3. Nájem skončí:
- a) uplynutím doby nájmu, popř. uplynutím doby nájmu prodloužené písemnou dohodou Smluvních stran, nebo
 - b) výpovědí ze zákonných důvodů.
- 3.4. Nájemce se zavazuje odevzdat Předmět nájmu zpět Pronajímateli v poslední den doby nájmu vyklizený, čistý a ve stavu odpovídajícím obvyklému opotřebení, včetně veškerých klíčů, o čemž bude sepsán Předávací protokol, ve kterém budou sepsány stavy měřičů a potvrzen stav a vybavení Předmětu nájmu.

IV.

Nájemné

- 4.1. Smluvní strany se dohodly na výši nájemného XX.XXX Kč (slovy: korun českých) měsíčně.

II.

Scope of the Contract

- 2.1. By this Contract the Lessor leaves the Object of the lease to the Tenant for a temporary use in order to secure Tenant's and members of his/her household housing needs and the Tenants obliges to pay the Lessor the agreed rent.

III.

Lease and lease termination

- 3.1. This Contract is entered into a definite period of time until XX. XX. XXXX (hereinafter referred to as „*the Lease period*“), with a possibility of prolongation for xxx upon mutual agreement.
- 3.2. The Tenant obliges to inform the Lessor about his intent to prolong the Lease period at least in 2 weeks prior to lapse of the Lease period.
- 3.3. The Lease ends:
- a) by lapse of the Lease period or by the lapse of the prolonged Lease period upon mutual agreement of both Contractual parties, or
 - b) by a written notice pursuant to the statutory reasons.
- 3.4. The Tenant obliges to handover the Object of the lease to the Lessor on the last day of the Lease period clean and in a condition corresponding to normal use, including all keys, which will be confirmed by the Handover Protocol that shall include also the current state of the energy supplies according to the respective meters.

IV.

The Rent

- 4.1. The Contractual parties agreed on the rent that shall amount to XX.XXX CZK (in words: xxx Czech crowns) per month.